



Diese Fallstudie wurde in Zusammenarbeit mit einem Kunden von SDL (jetzt ein Unternehmen von RWS Holdings plc) entwickelt



## Einheitliches Markenimage weltweit

### Lösungselemente:

Tridion® Sites

Tridion® DXD

**Sodexo ist der führende globale Anbieter von Nahrungsmittel- und Facility-Management-Services und die weltweite Nummer zwei bei Essensgutscheinen und -karten.**

Das Unternehmen versorgt verschiedenste Kunden, darunter Unternehmen, staatliche Behörden und Institutionen, Gesundheitseinrichtungen, Verteidigungsbehörden, Universitäten und Schulen.

### Verwaltung mehrerer Websites

Sodexo beschäftigt mehr als 420.000 Mitarbeiter in 64 Ländern und betreibt daher weltweit auch Hunderte von öffentlichen Websites.

Die Herausforderung des Unternehmens in puncto Internetpräsenz bestand darin, eine konsistente Markendarstellung und ein sofort erkennbares Look-and-Feel zu gewährleisten. Gleichzeitig musste es Inhalte zu seinem vielfältigen Serviceangebot in vielen Sprachen bereitstellen und die Möglichkeit zum Veröffentlichen lokaler Informationen auf jeder Länder-Website schaffen.

Sodexo entschied sich für die Implementierung von Tridion Sites, um alle Websites des Konzerns zu verwalten. Die Lösung wurde zunächst nur für einige Länder-Websites genutzt, darunter Großbritannien, Frankreich, Belgien und Marokko, bevor die Einführung für Websites weltweit begann.

„Wir konnten unsere Website in nur drei Monaten vom Erwerb bis zur Veröffentlichung umgestalten. Durch BluePrinting gewannen wir dabei viel Zeit.“

**Tim Mott**  
North America eBusiness Solutions Director bei Sodexo

### Markendarstellung und Kontrolle

Zu den offensichtlichen Vorteilen des Content-Management-Systems von Tridion Sites zählt die BluePrinting®-Technologie. Diese zentrale Funktion ermöglicht Sodexo die gewünschte einheitliche Markendarstellung.

Die lokalen Websites werden von den Sodexo-Kommunikationsteams im jeweiligen Land verwaltet. Redakteure absolvieren Schulungen zu Tridion Sites mithilfe von Webinaren, die von der E-Business-Abteilung von Sodexo in den USA organisiert werden. Neue Benutzer erhalten Stilvorgaben und praktische Ratschläge, damit sie das System nach nur sechs Schulungsstunden verwenden können.

Die Agentur Studio North, die für das Design der einzelnen Länder-Websites von Sodexo verantwortlich ist, wurde ebenfalls in Tridion Sites geschult, um beim Erstellen der Designs für die einzelnen Länder-Websites alle Parameter beachten zu können.

Die Agentur musste berücksichtigen, dass die lokalen Kommunikationsteams die Webseiten über Tridion Sites mit Inhalten füllen. Die einzelnen Länder konnten das Layout, die Farbgebung und Seitenstruktur ihrer Homepage sehr flexibel gestalten, mussten aber bestimmte Designanforderungen einhalten, wie z. B. Barrierefreiheit.

Die BluePrinting-Technologie von Tridion Sites erstellt eine Baumstruktur mit einer übergeordneten Website und vielen untergeordneten Websites. Auf diese Weise lassen sich Grafiken, Vorlagen und Bilder für mehrere Websites gemeinsam nutzen.



„Der Erfolg unserer veränderten Websites ist inzwischen offensichtlich. Wir sehen Tridion Sites nicht nur als Content-Management-Lösung, sondern auch als ein Steuerungssystem für Markenkonsistenz.“

**Tim Mott**  
North America eBusiness Solutions Director bei Sodexo

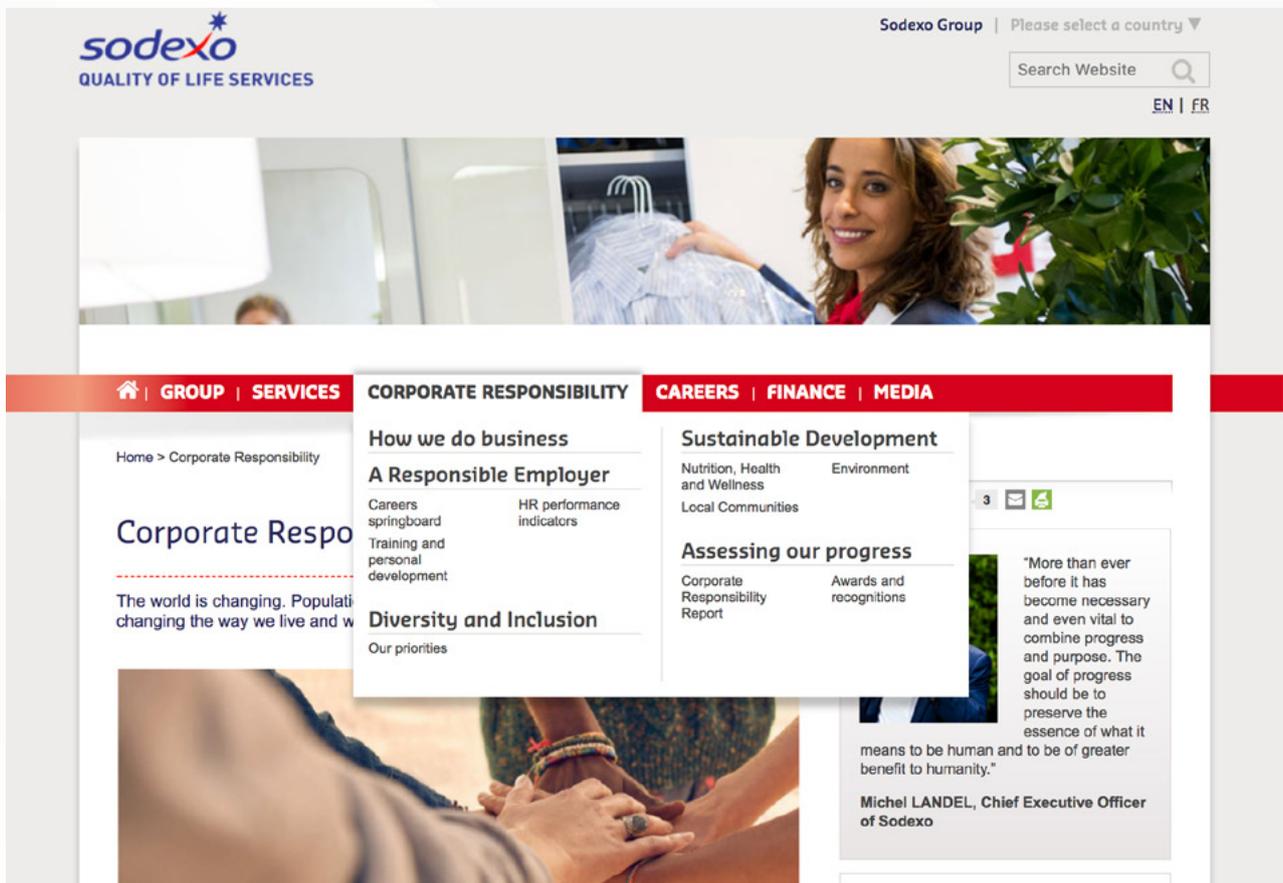
### Schnelle Implementierung

Die Verwendung derselben Seitenvorlagen und Stylesheets für alle Websites bedeutet, dass jede Website ähnliche Navigationselemente, Farben und Banner enthält.

So kann jedes Land beispielsweise in der Content-Management-Lösung ein eigenes Farbschema für seine Website auswählen. Die Nutzung einer Content-Management-Lösung führt zu erheblichen Kosten- und Zeiteinsparungen in den einzelnen Ländern. Websites lassen sich anhand der im System verfügbaren Vorlagen im Handumdrehen erstellen.

Durch den Zugriff auf die umfangreiche Bildbibliothek und die Corporate-Identity-Ressourcen benötigen die lokalen Niederlassungen nur noch ein Budget, um ihren Webinhalt zu optimieren und spezielle Elemente wie Flash-Animationen zu integrieren.

In Zusammenarbeit mit dem Web-Projektmanagementteam in Frankreich, das Engpässe und Probleme behebt, legt jedes Land seine Inhalte erst zur Validierung vor, bevor der Zugriff auf das Content-Management-System erfolgt.



Weitere Kundenberichte finden Sie unter:

[rws.com/de/customers](https://www.rws.com/de/customers)

#### Über RWS

RWS Holdings plc ist der weltweit führende Anbieter für technologiefähige Sprachdienstleistungen, Content Management und schutzrechtliche Dienstleistungen. Wir unterstützen unsere Kunden bei der Vernetzung mit Menschen auf der ganzen Welt und bei der Entwicklung neuer Ideen, indem wir geschäftskritische Inhalte in großem Umfang kommunizieren und den Schutz und die Umsetzung ihrer Innovationen ermöglichen.

Wir möchten Unternehmen dabei unterstützen, mit Menschen überall auf der Welt effektiv zu interagieren, indem wir ihre Herausforderungen in Bezug auf Sprache, Inhalte und Marktzugang durch unsere kollektive globale Intelligenz, unsere umfassende Fachkompetenz und intelligente Technologie lösen.

Zu unseren Kunden zählen 90 der globalen Top 100 Marken, alle 10 führenden Pharmaunternehmen und rund die Hälfte der 20 weltweit führenden Patentanmelder. Unser Kundenstamm erstreckt sich über Europa, Asien-Pazifik sowie Nord- und Südamerika in den Bereichen Technologie, Pharmazie, Medizin, Recht, Chemie, Automobilindustrie, Behörden und Telekommunikation, die wir über Niederlassungen auf fünf Kontinenten bedienen.

RWS, gegründet 1958, mit Hauptsitz in Großbritannien ist am AIM, dem selbstregulierten Markt der Londoner Börse, notiert (RWS.L).

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.rws.com/de](https://www.rws.com/de)

© Alle Rechte vorbehalten. Die hierin enthaltenen Informationen sind vertraulich und geschützte Informationen der RWS Group\*.  
\* RWS Group bezeichnet RWS Holdings plc im Auftrag und im Namen seiner verbundenen Unternehmen und Tochtergesellschaften.